

## Obsah

## I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

## NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 1272/2007 ze dne 29. října 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....	1
★ Nařízení Komise (ES) č. 1273/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1914/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1405/2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři .....	3
★ Nařízení Komise (ES) č. 1274/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 2104/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 639/2004 o řízení rybářského loďstva zapsaného v nejvzdálenějších regionech Společenství .....	6
★ Nařízení Komise (ES) č. 1275/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění příloha IX nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií <sup>(1)</sup> .....	8
★ Nařízení Komise (ES) č. 1276/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, nařízení Rady (ES) č. 247/2006 a nařízení Komise (ES) č. 552/2007, pokud jde o stanovení rozpočtových stropů na rok 2007 .....	11
★ Nařízení Komise (ES) č. 1277/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1438/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k politice Společenství týkající se loďstva, definované v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 .....	14

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1278/2007 ze dne 29. října 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2007, kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Společenství a jeho karanténní podmínky <sup>(1)</sup> ..... 20
- 

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

- ★ Dodatek k rozhodnutí Rady 2007/543/ES ze dne 23. července 2007 o přistoupení Bulharska a Rumunska k Úmluvě o zřízení Evropského policejního úřadu (Úř. věst. L 200 ze dne 1.8.2007) 26

Komise

2007/697/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2007, kterým se povoluje odchylka požadovaná Irskem podle směrnice Rady 91/676/EHS o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (oznámeno pod číslem K(2007) 5095)..... 27

2007/698/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 29. října 2007, kterým se mění rozhodnutí 2007/116/ES, pokud jde o zavedení dodatečných vyhrazených čísel počínajících číselným rozsahem „116“ (oznámeno pod číslem K(2007) 5139) <sup>(1)</sup> ..... 31

2007/699/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 29. října 2007, kterým se mění směrnice Rady 92/33/EHS a prodlužuje odchylka týkající se dovozních podmínek pro rozmnožovací materiál a sadbu zeleniny ze třetích zemí (oznámeno pod číslem K(2007) 5218)..... 33

OBECNÉ ZÁSADY

Evropská centrální banka

2007/700/ES:

- ★ Obecné zásady Evropské centrální banky ze dne 20. září 2007, kterými se mění přílohy I a II obecných zásad ECB/2000/7 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu (ECB/2007/10) ..... 34



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1272/2007

ze dne 29. října 2007

**o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. října 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 756/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 41).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 29. října 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	MA	57,4
	MK	41,5
	ZZ	49,5
0707 00 05	EG	151,2
	JO	190,9
	MA	40,7
	MK	64,0
	TR	150,0
	ZZ	119,4
	0709 90 70	MA
TR		112,2
ZZ		85,4
0805 50 10	AR	75,7
	TR	89,4
	ZA	63,4
	ZZ	76,2
0806 10 10	BR	243,7
	MK	26,1
	TR	117,1
	US	238,8
	ZA	189,6
	ZZ	163,1
0808 10 80	AU	148,5
	CL	161,2
	MK	29,7
	NZ	104,4
	US	97,4
	ZA	123,5
	ZZ	110,8
0808 20 50	AR	49,5
	CN	89,0
	TR	124,1
	ZZ	87,5

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1273/2007

ze dne 29. října 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1914/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1405/2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

provedeny od 1. ledna roku následujícího po podání žádosti o změnu. Kromě toho by se mělo rozlišovat mezi podstatnými změnami vyžadujícími schválení rozhodnutím Komise a nepodstatnými změnami, které jsou sdělovány Komisi pouze pro informaci.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1405/2006 ze dne 18. září 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři a mění nařízení (ES) č. 1782/2003<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 14 uvedeného nařízení,

(5) Lhůta 90 dnů, během níž musí být příslušnými orgány vyplacena podpora po předložení využitého osvědčení o podpoře podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1914/2006, je příliš dlouhá a vede k administrativním obtížím. Měla by proto být zkrácena na 60 dní.

vzhledem k těmto důvodům:

(6) Nařízení (ES) č. 1914/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(1) S ohledem na zkušenosti získané při uplatňování nařízení Komise (ES) č. 1914/2006<sup>(2)</sup> bylo zjištěno, že některá ustanovení uvedeného nařízení je třeba pozměnit.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro přímé platby,

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(3)</sup>, stanoví vydávání a použití osvědčení za pomoci systémů elektronického zpracování dat. Odkazy na tuto možnost by měly být zahrnuty do nařízení (ES) č. 1914/2006.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 1914/2006 se mění takto:

(3) V čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1914/2006 není jasně stanoveno, že platby mají být prováděné během celého roku. Proto by měl být pozměněn, aby takový údaj obsahoval. Podobně by měl být pozměněn článek 35 uvedeného nařízení, aby bylo umožněno provádění plateb během celého roku pro opatření stanovená v uvedeném článku.

1. Článek 4 se mění takto:

a) Odstavec 1 se mění takto:

i) ve třetím pododstavci se úvodní věta mění takto:

(4) Postupy pro změny programů stanovené v článku 34 nařízení (ES) č. 1914/2006 musejí být upřesněny. Je vhodné přesněji určit pravidla pro předkládání žádostí o změnu celkových programů a pro jejich schvalování Komisí, jakož i časový plán jejich uplatňování. Z důvodů rozpočtových pravidel by měly schválené změny být

„Podporu vyplatí příslušné orgány nejpozději do sedesáti dnů ode dne, kdy bylo využité osvědčení o podpoře předloženo, s výjimkou jednoho z těchto případů“;

ii) následující text je vložen jako čtvrtý pododstavec:

„Platby se provádějí během celého roku.“

(1) Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1.

(2) Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 64.

(3) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

b) V odstavci 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Osvědčení o podpoře se vyhotovují podle vzoru pro dovozní licence stanoveného v příloze I nařízení (ES) č. 1291/2000. Ustanovení čl. 8 odst. 5, článků 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 29 až 33 a 36 až 41 nařízení (ES) č. 1291/2000 se použijí obdobně, aniž je dotčeno toto nařízení.“

2. Článek 34 se nahrazuje tímto:

„Článek 34

### Změny programů

1. Změny celkového programu schválené podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1405/2006 jsou předkládány ke schválení Komisi a musejí být řádně zdůvodněny, přičemž je třeba uvést zejména tyto informace:

- a) důvody a jakékoli potíže, které nastaly při provádění, odůvodňující provedení změny celkového programu;
- b) očekávané účinky změny;
- c) důsledky pro financování a ověřování závazků.

S výjimkou případů vyšší moci nebo mimořádných okolností předkládá Řecko žádosti o změny programů nejvýše jednou za kalendářní rok a program, a to nejpozději k 30. září každého roku.

Nevyjádří-li Komise nesouhlas s požadovanými změnami, používá Řecko tyto změny od 1. ledna roku následujícího po roku, ve kterém byly sděleny.

Takovéto změny se mohou použít dříve, pokud Komise Řecku před datem uvedeným ve třetím pododstavci písemně potvrdí, že jsou sdělené změny v souladu s právními předpisy Společenství.

Pokud sdělená změna není v souladu s právními předpisy Společenství, Komise o tom informuje Řecko a změna se nepoužije, dokud Komise neobdrží změnu, o níž může být prohlášeno, že je v souladu s právními předpisy.

2. Odchylně od odstavce 1 vyhodnocuje Komise návrhy Řecka a rozhoduje o jejich schválení v souladu s postupem podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1405/2006, a to nejpozději do čtyř měsíců od jejich podání, pokud se jedná o následující změny:

- a) zahrnutí nových opatření nebo režimů podpor do celkového programu a
- b) zvýšení již schválené jednotkové částky podpor pro každé existující opatření nebo režim podpor o více než 50 % částky použitelné v době podání požadavku na změnu.

3. Řecko je oprávněno provádět tyto změny, aniž by muselo dodržet postup popsany v odstavci 1 za předpokladu, že tyto změny sdělí Komisi:

- a) pokud jde o předběžné odhady dodávek, změny množství dotčených produktů, na něž se vztahuje režim zásobování, a tím změny celkové částky podpory přidělené každé výrobní oblasti, a
- b) pokud jde o podporu pro místní produkci, zvýšení nebo snížení finančního příspěvku až do výše 20 % finančního příspěvku pro jednotlivé opatření.

Takové změny se nepoužijí před datem doručení Komisi. Mohou být prováděny pouze jednou ročně kromě případů vyšší moci nebo mimořádných okolností, v případě změny množství produktů, na něž se vztahuje režim zásobování a v případě změn statistické nomenklatury nebo kódu společného celního sazebníku podle nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 (\*).

(\*) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.“

3. V článku 35 se doplňuje tento text jako druhý odstavec:

„Platby za studie, demonstrační projekty, vzdělávání či opatření technické podpory se provádějí během celého roku.“

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1274/2007****ze dne 29. října 2007,****kterým se mění nařízení (ES) č. 2104/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 639/2004 o řízení rybářského loďstva zapsaného v nejvzdálenějších regionech Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 5 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 639/2004 ze dne 30. března 2004 o řízení rybářského loďstva zapsaného v nejvzdálenějších regionech Společenství <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 1 odst. 2 a čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společné prohlášení Rady a Komise o nejvzdálenějších regionech učiněné během zasedání Rady ve složení pro rybolov dne 27. července 2006 <sup>(3)</sup> zdůrazňuje potřebu vhodných opatření k zajištění udržitelného rozvoje odvětví rybářství v těchto regionech. Opatření musí zohlednit zvláštnosti rybolovných činností v dotčených oblastech. Rovněž musí být přijata s přihlédnutím k probíhající studii na toto téma a k hodnocení stavu rybolovných zdrojů v nejvzdálenějších regionech, provedenému Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství (VTHVR).
- (2) Po uvedeném prohlášení přijaly Francie a Portugalsko rozvojové plány pro Guadeloupe, Martinik, Francouzskou Guyanu, Réunion a Azory. Hodnocení účinků těchto plánů na rybolovné zdroje přednesl VTHVR na svém plenárním zasedání v dubnu 2007.

(3) Současně byly Komisi předloženy doplňující informace o navržených regulačních opatřeních týkajících se významného počtu plavidel, která provozovala rybolovné činnosti před 31. prosincem 2006 a zůstala aktivní v nejvzdálenějších regionech, aniž by byla zapsána v rejstříku rybářského loďstva Společenství. Tato regulační opatření je třeba považovat za rozšíření rozvojových plánů.

(4) Rozvojové plány přispívají k udržitelnému rozvoji rybářství v nejvzdálenějších regionech. V této souvislosti je třeba přehodnotit referenční úrovně pro některá loďstva zapsaná v těchto regionech. Nařízení Komise (ES) č. 2104/2004 <sup>(4)</sup> by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Příloha nařízení (ES) č. 2104/2004 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi

Joe BORG

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 865/2007 (Úř. věst. L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 9. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1646/2006 (Úř. věst. L 309, 9.11.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dokument Rady č. 11823/06 ADD 1, 20.7.2006.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 365, 10.12.2004, s. 19. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1570/2005 (Úř. věst. L 252, 28.9.2005, s. 6).



## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA

**Zvláštní referenční úrovně pro rybářská loďstva zapsaná v nejbližších regionech Španělska, Francie a Portugalska**

<b>Španělsko</b>			
Část loďstva	Kód části loďstva	Hrubá prostornost	kW
Kanárské ostrovy. Délka < 12 m. Vody EU	CA1	2 878	23 202
Kanárské ostrovy. Délka ≥ 12 m. Vody EU	CA2	4 779	16 055
Kanárské ostrovy. Délka ≥ 12 m. Mezinárodní vody a vody třetích zemí	CA3	51 167	90 680
Celkem		58 824	129 937

<b>Francie</b>			
Část loďstva	Kód části loďstva	Hrubá prostornost	kW
Réunion. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka < 12 m	4FC	1 050	19 320
Réunion. Pelagické druhy. Délka ≥ 12 m	4FD	10 002	31 465
Francouzská Guyana. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka < 12 m	4FF	475	6 260
Francouzská Guyana. Plavidla lovící garnáta obecného	4FG	7 560	19 726
Francouzská Guyana. Pelagické druhy. Příbřežní plavidla	4FH	3 500	5 000
Martinik. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka < 12 m	4FJ	5 409	142 116
Martinik. Pelagické druhy. Délka ≥ 12 m	4FK	1 000	3 000
Guadeloupe. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka < 12 m	4FL	6 188	167 765
Guadeloupe. Pelagické druhy. Délka ≥ 12 m	4FM	500	1 750
Celkem		35 684	396 402

<b>Portugalsko</b>			
Část loďstva	Kód části loďstva	Hrubá prostornost	kW
Madeira. Druhy žijící u dna. Délka < 12 m	4K6	680	4 574
Madeira. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka ≥ 12 m	4K7	5 354	17 414
Madeira. Pelagické druhy. Vlečná síť. Délka ≥ 12 m	4K8	253	1 170
Azory. Druhy žijící u dna. Délka < 12 m	4K9	2 721	30 910
Azory. Druhy žijící u dna a pelagické druhy. Délka ≥ 12 m	4KA	14 246	29 845
Celkem		23 254	83 913 <sup>a</sup>

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1275/2007

ze dne 29. října 2007,

**kterým se mění příloha IX nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií**

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 23 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) u zvířat. Vztahuje se na produkci a uvádění živých zvířat a produktů živočišného původu na trh.
- (2) Příloha IX nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla pro dovoz živých zvířat, embryí, vajíček a produktů živočišného původu do Společenství. Odstranění specifikovaného rizikového materiálu z produktů určených pro potraviny a krmiva je jedním z nejdůležitějších opatření na ochranu veřejného zdraví.
- (3) Článek 5 nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví, že status bovinní spongiformní encefalopatie (BSE) členských států, třetích zemí nebo jejich oblastí se stanoví zařazením do tří kategorií: zanedbatelné riziko výskytu BSE, kontrolované riziko výskytu BSE a neurčené riziko výskytu BSE. Uvedený článek rovněž stanoví, že může být rozhodnuto o novém zařazení země do kategorie Společenství poté, co Mezinárodní úřad pro nákazy zvířat (OIE) stanoví postup třídění zemí podle kategorií.
- (4) Až do přijetí rozhodnutí o statusu BSE členských států a třetích zemí stanoví nařízení (ES) č. 999/2001 přechodná opatření na období do 1. července 2007.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 727/2007 (Úř. věst. L 165, 27.6.2007, s. 8).

Přechodná opatření týkající se BSE zahrnují omezení dovozu do Společenství z třetích zemí s rizikem výskytu BSE masných výrobků podle definice ve směrnici Rady 77/99/EHS<sup>(2)</sup> včetně opracovaných střev (živočišných střev). Dále byla doplněna možnost trojstranného obchodu, kdy třetí země s rizikem výskytu BSE mohou vyvážet opracovaná střeva pocházející ze zemí, ve kterých je výskyt BSE považován za vysoce nepravděpodobný.

- (5) Dne 25. června 2007 bylo nařízení (ES) č. 999/2001 pozměněno nařízením Komise (ES) č. 722/2007<sup>(3)</sup>. Nařízením (ES) č. 999/2001 v tomto pozměněném znění zavádí systém Společenství pro třídění do kategorií zemí v souvislosti s rizikem výskytu BSE, který odpovídá systému třídění do kategorií Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE). Uvedené nařízení obsahuje třídění všech zemí do tří kategorií: zanedbatelné riziko výskytu BSE, kontrolované riziko výskytu BSE a neurčené riziko výskytu BSE a zavádí pravidla obchodování pro každou z těchto kategorií rizik.
- (6) Pravidla pro dovoz v souvislosti s tímto novým systémem třídění do kategorií se vztahují na masné výrobky podle definice nařízení (ES) Evropského parlamentu a Rady č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu<sup>(4)</sup>, a nezahrnují opracovaná střeva. V souladu s podmínkami platnými před 1. červencem 2007, a aby byla zaručena stejná úroveň ochrany spotřebitele, opracovaná střeva by měla být zahrnuta na seznam produktů, na které se vztahují pravidla pro dovoz v souvislosti s TSE, uvedené v nařízení (ES) č. 999/2001. Příloha IX uvedeného nařízení by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (7) Žádné podmínky pro dovoz v souvislosti s TSE se nevztahují na třetí země se zanedbatelným rizikem výskytu BSE. Je nutné vyjasnit podmínky dovozu platné pro případ, kdy vnitřnosti pocházejí ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a jsou zpracovávány ve třetí zemi s odlišným statusem rizika výskytu BSE. Z důvodů důslednosti by měla být znovu zavedena možnost trojstranného obchodu na základě nových ustanovení.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 26, 31.1.1977, s. 85. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 7.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55; opravené znění v Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

- (8) Nařízení (ES) č. 999/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha IX nařízení (ES) č. 999/2001 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

*Za Komisi*  
Markos KYPRIANOU  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA

V příloze IX nařízení (ES) č. 999/2001 se kapitola C mění takto:

a) Oddíl A se nahrazuje tímto:

„ODDÍL A

**Produkty**

Na níže uvedené produkty pocházející ze skotu, ovcí a koz ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 (\*) se vztahují podmínky stanovené v oddílech B, C a D v závislosti na kategorii rizika výskytu BSE země původu:

- čerstvé maso,
- mleté maso a masné polotovary,
- masné výrobky,
- opracovaná střeva,
- škvařený živočišný tuk,
- škvarky a
- želatinu.

(\*) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55; opravené znění v Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22.“

b) V oddílu C se doplňuje nový bod 5, který zní:

„5. V případě střev pocházejících původně ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE je dovoz opracovaných střev podmíněn předložením veterinárního osvědčení, které potvrzuje, že:

- a) země nebo oblast je zařazena v souladu s čl. 5 odst. 2 do kategorie země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE;
- b) zvířata, z nichž byly získány produkty pocházející ze skotu, ovcí a koz, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
- c) pokud střeva pocházejí ze země nebo oblasti, ve které došlo k výskytu domácího případu BSE:
  - i) zvířata se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, nebo
  - ii) produkty pocházející ze skotu, ovcí a koz neobsahují specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V, a ani z takového materiálu nepocházejí.“

c) V oddílu D se doplňuje nový bod 5, který zní:

„5. V případě střev pocházejících původně ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE je dovoz opracovaných střev podmíněn předložením veterinárního osvědčení, které potvrzuje, že:

- a) země nebo oblast je zařazena v souladu s čl. 5 odst. 2 do kategorie země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE;
- b) zvířata, z nichž byly získány produkty pocházející ze skotu, ovcí a koz, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
- c) pokud střeva pocházejí ze země nebo oblasti, ve které došlo k výskytu domácího případu BSE:
  - i) zvířata se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, nebo
  - ii) produkty pocházející ze skotu, ovcí a koz neobsahují specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V, a ani z takového materiálu nepocházejí.“

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1276/2007****ze dne 29. října 2007,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, nařízení Rady (ES) č. 247/2006 a nařízení Komise (ES) č. 552/2007, pokud jde o stanovení rozpočtových stropů na rok 2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 64 odst. 2 a čl. 70 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 247/2006 ze dne 30. ledna 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 20 odst. 3 druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V příloze VIII nařízení (ES) č. 1782/2003 jsou pro každý členský stát stanoveny vnitrostátní stropy, jež nelze překročit referenčními částkami stanovenými v kapitole 2 hlavy III uvedeného nařízení.
- (2) V čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 se stanoví částky, do jejichž roční výše financuje Společenství opatření uvedená v hlavách II a III uvedeného nařízení.
- (3) Přílohy I, II a III nařízení Komise (ES) č. 552/2007 ze dne 22. května 2007, kterým se stanoví maximální výše příspěvku Společenství na financování pracovních programů v odvětví olivového oleje a kterým se pro rok 2007 stanoví rozpočtové stropy pro částečné nebo nepovinné provádění režimu jednotné platby a ročních finančních rámců pro režim jednotných plateb na plochu stanovené v nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 a kterým se mění uvedené nařízení<sup>(3)</sup>, stanoví pro každý případ na kalendářní rok 2007 rozpočtové stropy pro přímé

platby, které mají být poskytovány podle článků 66 a 69 nařízení (ES) č. 1782/2003, rozpočtové stropy pro přímé platby, které mají být poskytovány podle článku 70 uvedeného nařízení, a rozpočtové stropy pro režim jednotné platby.

- (4) V souladu s čl. 20 odst. 3 první větou nařízení (ES) č. 247/2006 se Portugalsko rozhodlo pro rok 2007 snížit vnitrostátní strop práv na prémie na krávy bez tržní produkce mléka a převést odpovídající finanční částku s cílem zvýšit příspěvek Společenství stanovený v článku 23 nařízení (ES) č. 247/2006 k financování zvláštních opatření podle uvedeného nařízení. Vnitrostátní strop na rok 2007 pro Portugalsko stanovený v příloze VIII nařízení (ES) č. 1782/2003 by tedy měl být snížen o částku, kterou je nutné přičíst k finanční částce stanovené v čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006, a snížit rozpočtové stropy vztahující se na Portugalsko pro rok 2007 na prémie na krávy bez tržní produkce mléka, včetně prémie doplňkové, a na platby pro hovězí a telecí maso (článek 69 nařízení (ES) č. 1782/2003), stanovené v příloze I nařízení (ES) č. 552/2007.
- (5) Vzhledem k rozhodnutí Portugalska byly částky, které pocházejí z prémie pro mléčné výrobky a z dodatečných plateb, které jsou stanovené v článcích 95 a 96 nařízení (ES) č. 1782/2003, zahrnuty do režimu jednotné platby od roku 2007. Právě na tomto základě byl pro Portugalsko na rok 2007 vypočten rozpočtový strop pro režim jednotné platby podle hlavy III nařízení (ES) č. 1782/2003. Tento strop byl stanoven v příloze III nařízení (ES) č. 552/2007. Při stanovení rozpočtových stropů pro rok 2007 však nebylo zohledněno, že z režimu jednotné platby jsou vyloučeny prémie pro mléčné výrobky a dodatečné platby pro zemědělce z Azor a Madeiry podle čl. 70 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1782/2003.
- (6) Rozpočtové stropy pro přímé platby, vztahující se na Portugalsko a rok 2007, by tedy měly být upraveny tak, aby byly v souladu s ustanoveními článku 70 nařízení (ES) č. 1782/2003 a s režimem jednotné platby, a to odečtením částky odpovídající částkám prémie pro mléčné výrobky a dodatečných plateb producentům mléka od částky v příloze III nařízení (ES) č. 552/2007 a jejím přičtením k částce v příloze II posledně uvedeného nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1182/2007 (Úř. věst. L 273, 17.10.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 42, 14.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2013/2006 (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 13).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 131, 23.5.2007, s. 10.

- (7) Předem dnem 1. srpna 2004 se Španělsko rozhodlo částečně provádět režim jednotné platby za podmínek stanovených v člancích 64 až 69 nařízení (ES) č. 1782/2003, zejména platby pro hovězí a telecí maso. V rámci uplatnění článku 8 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999<sup>(1)</sup> však od roku 2007 nelze na španělský region Cantabria uplatňovat přechodnou podporu podle uvedeného článku. Dodatečnou vnitrostátní prémii na krávu bez tržní produkce mléka podle čl. 125 odst. 5 nařízení (ES) č. 1782/2003 poskytovanou zemědělským podnikům ve španělském regionu Cantabria proto od roku 2007 nelze financovat prostřednictvím EZZF. Aby byla i nadále zajištěna podpora Společenství chovu krav bez tržní produkce mléka, požádalo Španělsko o přesun částky odpovídající platbám provedeným v rámci vnitrostátní dodatečné premie v regionu Cantabria do roku 2006 z rámce stropu stanoveného na rok 2007 v příloze I nařízení (ES) č. 552/2007 v případě vnitrostátní dodatečné premie do rámce stropu stanoveného v uvedené příloze v případě premie na krávu bez tržní produkce mléka. Výše uvedené rozpočtové stropy by tudíž měly být upraveny.
- (8) Nařízení (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 247/2006 a (ES) č. 552/2007 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro přímé platby,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

V příloze VIII nařízení (ES) č. 1782/2003 se částka týkající se Portugalska na rok 2007 nahrazuje „570 997“.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

#### Článek 2

V tabulce v čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006 se částka týkající se Azor a Madeiry na rozpočtový rok 2008 nahrazuje „86,98“.

#### Článek 3

Nařízení (ES) č. 552/2007 se mění takto:

1. Příloha I se mění takto:

- částka „Prémie na krávy bez tržní produkce mléka“ pro Španělsko se nahrazuje „261 153“;
- částka „Doplňková premie na krávy bez tržní produkce mléka“ pro Španělsko se nahrazuje „26 000“;
- částka „Prémie na krávy bez tržní produkce mléka“ pro Portugalsko se nahrazuje „78 695“;
- částka „Doplňková premie na krávy bez tržní produkce mléka“ pro Portugalsko se nahrazuje „9 462“;
- částka „Článek 69, hovězí a telecí maso“ pro Portugalsko se nahrazuje „1 681“.

2. Příloha II se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

3. V příloze III se částka týkající se Portugalska nahrazuje „413 774“.

#### Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1989/2006 (Úř. věst. L 411, 30.12.2006, s. 6; opraveno v Úř. věst. L 27, 2.2.2007, s. 5).

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA II

## ROZPOČTOVÉ STROPY PRO PŘÍMÉ PLATBY, KTERÉ MAJÍ BÝT POSKYTOVÁNY PODLE ČLÁNKU 70 NAŘÍZENÍ (ES) Č. 1782/2003

## Kalendářní rok 2007

	(Částky v tisících EUR)									
	Belgie	Řecko	Španělsko	Francie	Itálie	Nizozemsko	Portugalsko	Finsko		
Ustanovení čl. 70 odst. 1 písm. a)										
Podpora pro osivo	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150		
Ustanovení čl. 70 odst. 1 písm. b)										
Platby na plodiny na orné půdě			23							
Podpora pro luskoviny pěstované na zrna			1							
Zvláštní podpora pro rýži				3 053						
Podpora pro tabák							166			
Prémie pro mléčné výrobky							12 608			
Dodatečné platby producentům mléka							6 254"			

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1277/2007

ze dne 29. října 2007,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1438/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k politice Společenství týkající se loďstva, definované v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 2371/2002**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 5, čl. 12 odst. 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 uvedeného aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1438/2003 <sup>(2)</sup> stanoví prováděcí pravidla ke kapitole o politice týkající se loďstva obsažené v nařízení (ES) č. 2371/2002, zejména k provádění článků 11, 12, 13 a 14 uvedeného nařízení.

(2) Ke dni 28. července 2007 byla ustanovení článku 11 nařízení (ES) č. 2371/2002 změněna nařízením (ES) č. 865/2007 tak, aby členské státy mohly znovu přidělit 4 % roční průměrné prostornosti stažené s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 a 4 % prostornosti stažené s veřejnou podporou po 1. lednu 2007.

(3) Ke dni 28. července 2007 byla změněna ustanovení článku 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 tak, aby byl zohledněn požadavek stanovený v čl. 25 odst. 3 písm. b) a c) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 <sup>(3)</sup> na snížení výkonu motoru vyměněného s veřejnou podporou nejméně o 20 %, s výjimkou výměn motorů u plavidel provozujících drobný pobřežní rybolov, jak ho definuje uvedené nařízení. Mimoto již není použitelné přechodné opatření, podle kterého byl případný závazek veřejné podpory na obnovu loďstva po zavedení nové společné rybářské politiky do konce roku 2004 podmíněn snížením celkové kapacity o 3 %.

(4) Po dokončení měření všech rybářských plavidel je možné upustit od pravidla pro úpravu kapacity, podle kterého měření ovlivňovalo referenční úroveň prostornosti, nicméně by toto pravidlo mělo být zachováno pro důsledné uplatňování režimu vstupů a výstupů kapacity vyjádřené prostorností.

(5) Je nutné přehodnotit existující výjimku z režimu vstupů a výstupů pro pravidla, která vstoupila do loďstva počínaje 1. lednem 2003 nebo dnem přistoupení členského státu, přistoupil-li později, na základě správního rozhodnutí přijatého před 1. lednem 2003 nebo přede dnem přistoupení. Nová úprava umožní uplatnit takovou výjimku na pravidla, na jejichž vstup do loďstva, ačkoli o něm bylo rozhodnuto v souladu s vnitrostátním právem nebo právem Společenství před přistoupením nebo správním rozhodnutím, nebylo možné využít přechodná opatření, protože tříleté přechodné období bylo příliš krátké.

(6) Dne 1. ledna 2007 přistoupily ke Společenství Bulharsko a Rumunsko, proto by ustanovení nařízení (ES) č. 1438/2003 měla být upravena.

(7) Nařízení (ES) č. 1438/2003 by tudíž mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1438/2003 se mění takto:

1. Článek 2 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. ‚GT<sub>a1</sub>‘ nebo ‚celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006‘ celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006. Ve vzorci týkajícím se referenční úrovně prostornosti v článku 4 se tato hodnota započítává pouze částí kapacity, která překračuje snížení prostornosti nezbytné pro splnění referenčních úrovní podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 865/2007 (Úř. věst. L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 204, 13.8.2003, s. 21. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 916/2004 (Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 81).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.



pro nové členské státy ,GT<sub>a1</sub>' nebo ,celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006' celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období ode dne přistoupení do 31. prosince 2006.;"

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. ,GT<sub>a2</sub>' nebo ,celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006' celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2007 do dne, k němuž se vypočítává GT<sub>t</sub>. Ve vzorci týkajícím se referenční úrovně prostornosti v článku 4 se tato hodnota započítává pouze částí kapacity, která překračuje snížení prostornosti nezbytné pro splnění referenčních úrovní podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002;“;

c) odstavec 11 se nahrazuje tímto:

„11. ,novým členským státem' členský stát, který přistoupil ke Společenství po 1. lednu 2003;“;

d) doplňuje se nový odstavec 12, který zní:

„12. ,kW<sub>r</sub>' nebo ,celkovým výkonem motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu' celkový výkon motorů vyměněných s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 podle ustanovení čl. 25 odst. 3 písm. b) a c) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 (\*).“

(\*) Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.“

2. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

#### Kontrola referenčních úrovní

1. Pro každý členský stát vyjma nové členské státy se referenční úroveň prostornosti k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003 (R(GT)<sub>t</sub>) rovná referenční úrovni pro tento členský stát stanovené v příloze I ke dni 1. ledna 2003 (R(GT)<sub>03</sub>) upravené takto:

a) odečtením:

i) 99 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 (GT<sub>a1</sub>),

ii) 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 (GT<sub>a2</sub>);

b) a přičtením celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 (GT<sub>S</sub>).

Tyto referenční úrovně se určují podle tohoto vzorce:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

Pokud do loďstva vstoupí nová rybolovná kapacita za podmínek čl. 13 odst. 1 písm. b) bodu ii) nařízení (ES) č. 2371/2002, pak se referenční úrovně uvedené v druhém pododstavci snižují o 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 (GT<sub>100</sub>), podle tohoto vzorce:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S$$

2. Pro každý členský stát vyjma nové členské státy se referenční úroveň výkonu k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003 (R(kW)<sub>t</sub>) rovná referenční úrovni pro tento členský stát stanovené v příloze I k 1. lednu 2003 (R(kW)<sub>03</sub>) upravené odečtením celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002 (kW<sub>a</sub>) a 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu (kW<sub>r</sub>).

Tyto referenční úrovně se určují podle tohoto vzorce:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Pokud do loďstva vstoupí nová rybolovná kapacita za podmínek čl. 13 odst. 1 písm. b) bodu ii) nařízení (ES) č. 2371/2002, pak se referenční úrovně uvedené v druhém pododstavci snižují o 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 (kW<sub>100</sub>), podle tohoto vzorce:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

3. Článek 5 se zrušuje.

4. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

#### Rybolovná kapacita loďstva k 1. lednu 2003

S výjimkou nových členských států se pro účely článku 7 rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_{03}$ ) a výkonem ( $kW_{03}$ ) k 1. lednu 2003 určuje tak, že se v souladu s přílohou II berou v úvahu vstupy plavidel, které spočívají na správním rozhodnutí dotyčného členského státu přijatém v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 ve shodě s tehdy platnými právními předpisy, a zejména s vnitrostátním režimem vstupů a výstupů oznámeným Komisí podle čl. 6 odst. 2 rozhodnutí 97/413/ES (\*), a které se uskuteční nejpozději do pěti let po daném správním rozhodnutí.

(\*) Úř. věst. L 175, 3.7.1997, s. 27.“

5. Článek 6a se nahrazuje tímto:

„Článek 6a

#### Rybolovná kapacita loďstva nových členských států ke dni přistoupení

Pro nové členské státy se pro účely článku 7a rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_{acc}$ ) a výkonem ( $kW_{acc}$ ) ke dni přistoupení určuje tak, že se v souladu s přílohou III berou v úvahu vstupy plavidel, které spočívají na správním rozhodnutí dotyčného členského státu přijatém nejdéle pět let před dnem přistoupení a které se uskuteční nejpozději do pěti let po daném správním rozhodnutí.“

6. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

#### Kontrola vstupů a výstupů

1. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát, vyjma nové členské státy, aby rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě k 1. lednu 2003 ( $GT_{03}$ ) upravené takto:

a) odečtením:

i) 99 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 ( $GT_{a1}$ ),

ii) 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 ( $GT_{a2}$ ),

iii) 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva

s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $GT_{100}$ );

b) a přičtením:

i) celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 ( $GT_S$ ),

ii) výsledku přeměření loďstva ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Každý členský stát zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát, vyjma nové členské státy, aby rybolovná kapacita vyjádřená výkonem ( $kW_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě k 1. lednu 2003 ( $kW_{03}$ ) upravené odečtením:

a) celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002 ( $kW_a$ );

b) 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu ( $kW_r$ );

c) 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $kW_{100}$ ).

Každý členský stát zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

7. Článek 7a se nahrazuje tímto:

„Článek 7a

#### Kontrola vstupů a výstupů v nových členských státech

1. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý nový členský stát, aby rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě ke dni přistoupení ( $GT_{acc}$ ) upravené takto:

a) odečtením:

i) v případě nových členských států, které přistoupily ke Společenství dne 1. května 2004, 98,5 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. května 2004 do 31. prosince 2006 ( $GT_{a1}$ ),

ii) v případě všech nových členských států, 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 ( $GT_{a2}$ ),

iii) v případě všech nových členských států, 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou ke dni přistoupení nebo po něm ( $GT_{100}$ );

b) a přičtením:

i) celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 ( $GT_S$ ),

ii) výsledku přeměření loďstva ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Každý nový členský stát zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý nový členský stát, aby rybolovná kapacita vyjádřená výkonem ( $kW_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě ke dni přistoupení ( $kW_{acc}$ ) upravené odečtením:

a) celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou ke dni přistoupení nebo po něm ( $kW_a$ );

b) 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu ( $kW_r$ );

c) 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou ke dni přistoupení nebo po něm ( $kW_{100}$ ).

Každý nový členský stát zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

8. Příloha II se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

9. Příloha III se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi  
Joe BORG  
člen Komise

## PŘÍLOHA I

Příloha II nařízení (ES) č. 1438/2003 se mění takto:

1. Bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. ‚GT<sub>1</sub>‘ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;“

2. Bod 4 se nahrazuje tímto:

„4. ‚GT<sub>3</sub>‘ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 bez veřejné podpory na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;“

3. Bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. ‚kW<sub>1</sub>‘ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;“

4. Bod 9 se nahrazuje tímto:

„9. ‚kW<sub>3</sub>‘ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 bez veřejné podpory na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;“

—

## PŘÍLOHA II

Příloha III nařízení (ES) č. 1438/2003 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA III

**PRAVIDLA PRO VÝPOČET RYBOLOVNÉ KAPACITY VYJÁDŘENÉ PROSTORNOSTÍ ( $GT_{acc}$ ) A VÝKONEM ( $kW_{acc}$ ) PRO NOVÉ ČLENSKÉ STÁTY KE DNI PŘISTOUPENÍ**

Pro účely této přílohy se rozumí:

1. „ $GT_{FR}$ “ rybolovná kapacita loďstva ke dni přistoupení vyjádřená prostorností podle výpočtu na základě rejstříku rybářského loďstva Společenství;
2. „ $GT_1$ “ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po dni přistoupení na základě správního rozhodnutí přijatého nejdéle pět let před dnem přistoupení;
3. „ $kW_{FR}$ “ rybolovná kapacita loďstva ke dni přistoupení vyjádřená výkonem podle výpočtu na základě rejstříku rybářského loďstva Společenství;
4. „ $kW_1$ “ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po dni přistoupení na základě správního rozhodnutí přijatého nejdéle pět let před dnem přistoupení.

Rybolovná kapacita loďstva vyjádřená prostorností  $GT_{acc}$  a výkonem  $kW_{acc}$ , jak je definována v článku 6a, se vypočítá podle těchto vzorců:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$

---

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1278/2007

ze dne 29. října 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2007, kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Společenství a jeho karanténní podmínky

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 3 druhý pododstavec a čl. 10 odst. 4 první pododstavec uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 18 odst. 1 čtvrtou odrážku uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 318/2007<sup>(3)</sup> stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků jiných než drůbeže do Společenství a karanténní podmínky, které se vztahují na tyto ptáky po dovozu.
- (2) Je třeba výslovně uvést, že nařízení (ES) č. 318/2007 povoluje pouze dovoz ptáků chovaných v zajetí. Pro ujasnění by také mělo být výslovně uvedeno, že do Společenství je podle nařízení (ES) č. 318/2007 povoleno dovážet pouze ptáky pocházející ze schválených chovných zařízení.
- (3) Po dovozu se dovezení ptáci mají přepravovat přímo do schváleného karanténního zařízení nebo střediska v příslušném členském státě, kde musí zůstat, dokud se nevyloučí nákaza influencí ptáků nebo virem newcastleské choroby.

- (4) Nařízením (ES) č. 318/2007 stanoví, že v případě podezření na influencí ptáků nebo newcastleskou chorobu ve schváleném karanténním zařízení nebo jednotce schváleného karanténního střediska se utratí a zlikvidují všichni ptáci v uvedeném karanténním zařízení nebo jednotce karanténního střediska ještě předtím, než laboratorní testy podezření potvrdí.
- (5) Protože jsou však tyto ptáci, u nichž existuje podezření na nákazu influencí ptáků nebo newcastleskou chorobou, drženi ve schváleném karanténním zařízení nebo v jednotce schváleného karanténního střediska, nehrozí riziko dalšího šíření nákazy.
- (6) Je proto vhodné počkat, dokud se podezření nepotvrdí, aby byly před započítím utrácení a likvidace ptáků v postižených zařízeních vyloučeny jakékoli jiné příčiny příznaků nákazy.
- (7) V příloze V nařízení (ES) č. 318/2007 je uveden seznam karanténních zařízení a středisek schválených příslušnými orgány členských států pro dovoz některých ptáků jiných než drůbeže. Rakousko, Česká republika, Dánsko, Německo, Španělsko a Spojené království přezkoumaly svá schválená karanténní zařízení a střediska a poslaly Komisi aktualizovaný seznam těchto karanténních zařízení a středisek. Seznam schválených karanténních zařízení a středisek uvedený v příloze V nařízení (ES) č. 318/2007 by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn.
- (8) Nařízením (ES) č. 318/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Nařízením (ES) č. 318/2007 se mění takto:

1. V článku 4 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Schválená chovná zařízení musí splňovat tyto podmínky:“.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 352).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2007/265/ES (Úř. věst. L 114, 1.5.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 84, 24.3.2007, s. 7.

2. Článek 5 se mění takto:

a) úvodní věta se nahrazuje tímto:

„Dovoz ptáků se povolí pouze tehdy, pokud ptáci splňují tyto podmínky:“;

b) za písmeno b) se vkládá toto nové písmeno:

„ba) ptáci pocházejí ze schválených chovných zařízení, která splňují podmínky stanovené v článku 4;“.

3. Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

**Postup v případě podezření na nákazu ve schváleném karanténním zařízení nebo středisku**

1. Pokud v průběhu karantény vznikne ve schváleném karanténním zařízení podezření, že jeden nebo více ptáků a/nebo ověřovací ptáci jsou nakaženi influencí nebo newcastleskou chorobou, přijmou se tato opatření:

- a) příslušný orgán zavede nad tímto schváleným karanténním zařízením úřední dohled;
- b) těmto ptákům a ověřovacím ptákům se odeberou vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy VI a budou příslušným způsobem vyšetřeny;
- c) žádní ptáci se nedostanou do schváleného karanténního zařízení, ani jej neopustí, dokud se podezření nevyvrátí.

2. Pokud se podezření na influencí nebo newcastleskou chorobu v postiženém schváleném karanténním zařízení podle odstavce 1 potvrdí, přijmou se následující opatření:

- a) všichni ptáci a ověřovací ptáci v uvedeném schváleném karanténním zařízení se utratí a zlikvidují;
- b) schválené karanténní zařízení se vyčistí a vydezinfikuje;
- c) po dobu 21 dní po závěrečném očištění a vydezinfikování se nedostanou do schváleného karanténního zařízení žádní ptáci.

3. Pokud v průběhu karantény vznikne ve schváleném karanténním středisku podezření, že jeden nebo více ptáků a/nebo ověřovacích ptáků v jednotce karanténního střediska jsou nakaženi influencí nebo newcastleskou chorobou, přijmou se tato opatření:

- a) příslušný orgán zavede nad tímto schváleným karanténním střediskem úřední dohled;
- b) uvedeným ptákům a ověřovacím ptákům se odeberou vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy VI a budou příslušným způsobem vyšetřeny;
- c) žádní ptáci se nedostanou do schváleného karanténního střediska, ani jej neopustí, dokud se podezření nevyvrátí.

4. Pokud se podezření na influencí nebo newcastleskou chorobu v postižené jednotce schváleného karanténního střediska podle odstavce 3 potvrdí, přijmou se následující opatření:

- a) všichni ptáci a ověřovací ptáci v postižené jednotce uvedeného schváleného karanténního střediska se utratí a zlikvidují;
- b) dotčená jednotka se vyčistí a vydezinfikuje;
- c) odeberou se tyto vzorky:
  - i) používají-li se ověřovací ptáci, musí se nejdříve po 21 dnech po závěrečném očištění a vydezinfikování dotčené jednotky odebrat ověřovacím ptákům v ostatních karanténních jednotkách vzorky pro sérologické vyšetření stanovené v příloze VI, nebo
  - ii) nepoužívají-li se ověřovací ptáci, musí se v průběhu 7 až 15 dnů po závěrečném očištění a vydezinfikování odebrat ptákům v ostatních karanténních jednotkách vzorky pro virologické vyšetření stanovené v bodě 2 přílohy VI;
- d) žádný pták neopustí příslušné schválené karanténní středisko, dokud nejsou výsledky odběru vzorků uvedeného v písmenu c) potvrzeny jako negativní.

5. Členské státy uvědomí Komisi o všech opatřeních přijatých podle tohoto článku.“

4. V čl. 14 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Pokud se v průběhu karantény prokáže, že je jeden nebo několik ptáků a/nebo ověřovacích ptáků nakaženo nízkopatogenní influenzou ptáků nebo newcastleskou chorobou, mohou příslušné orgány na základě posouzení rizik udělit výjimky z opatření stanovených v čl. 13 odst. 2 písm. a) a čl. 13 odst. 4 písm. a), pokud tyto výjimky neohrožují tlumení nákazy (dále jen ‚výjimka‘).“

5. Příloha V se nahrazuje zněním přílohy tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise



## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA V

## Seznam schválených zařízení a středisek podle čl. 6 odst. 1

Kód ISO země	Název země	Číslo schválení karanténního zařízení nebo střediska
AT	RAKOUSKO	AT OP Q1
AT	RAKOUSKO	AT-KO-Q1
AT	RAKOUSKO	AT-3-ME-Q1
AT	RAKOUSKO	AT-4-KI-Q1
AT	RAKOUSKO	AT 4 WL Q 1
AT	RAKOUSKO	AT-4-VB-Q1
AT	RAKOUSKO	AT 610 Q 1
AT	RAKOUSKO	AT 604 Q 1
BE	BELGIE	BE VQ 1003
BE	BELGIE	BE VQ 1010
BE	BELGIE	BE VQ 1011
BE	BELGIE	BE VQ 1012
BE	BELGIE	BE VQ 1013
BE	BELGIE	BE VQ 1016
BE	BELGIE	BE VQ 1017
BE	BELGIE	BE VQ 3001
BE	BELGIE	BE VQ 3008
BE	BELGIE	BE VQ 3014
BE	BELGIE	BE VQ 3015
BE	BELGIE	BE VQ 4009
BE	BELGIE	BE VQ 4017
BE	BELGIE	BE VQ 7015
CY	KYPR	CB 0011
CY	KYPR	CB 0012
CY	KYPR	CB 0061
CY	KYPR	CB 0013
CY	KYPR	CB 0031
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA	21750005
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA	21750016
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA	21750027
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA	21750038
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA	61750009
DE	NĚMECKO	BW-1
DE	NĚMECKO	BY-1
DE	NĚMECKO	BY-2
DE	NĚMECKO	BY-3
DE	NĚMECKO	BY-4
DE	NĚMECKO	HE-1
DE	NĚMECKO	HE-2
DE	NĚMECKO	NI-1
DE	NĚMECKO	NI-2
DE	NĚMECKO	NI-3

Kód ISO země	Název země	Číslo schválení karanténního zařízení nebo střediska
DE	NĚMECKO	NW-1
DE	NĚMECKO	NW-2
DE	NĚMECKO	NW-3
DE	NĚMECKO	NW-4
DE	NĚMECKO	NW-5
DE	NĚMECKO	NW-6
DE	NĚMECKO	NW-7
DE	NĚMECKO	NW-8
DE	NĚMECKO	RP-1
DE	NĚMECKO	SN-1
DE	NĚMECKO	SN-2
DE	NĚMECKO	TH-1
DE	NĚMECKO	TH-2
ES	ŠPANĚLSKO	ES/01/02/05
ES	ŠPANĚLSKO	ES/05/02/12
ES	ŠPANĚLSKO	ES/05/03/13
ES	ŠPANĚLSKO	ES/09/02/10
ES	ŠPANĚLSKO	ES/17/02/07
ES	ŠPANĚLSKO	ES/04/03/11
ES	ŠPANĚLSKO	ES/04/03/14
ES	ŠPANĚLSKO	ES/09/03/15
ES	ŠPANĚLSKO	ES/09/06/18
FR	FRANCIE	38 193.01
GR	ŘECKO	GR.1
GR	ŘECKO	GR.2
HU	MAĎARSKO	HU12MK001
IE	IRSKO	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ITÁLIE	003AL707
IT	ITÁLIE	305/B/743
IT	ITÁLIE	132BG603
IT	ITÁLIE	170BG601
IT	ITÁLIE	233BG601
IT	ITÁLIE	068CR003
IT	ITÁLIE	006FR601
IT	ITÁLIE	054LCO22
IT	ITÁLIE	I – 19/ME/01
IT	ITÁLIE	119RM013
IT	ITÁLIE	006TS139
IT	ITÁLIE	133VA023
MT	MALTA	BQ 001
NL	NIZOZEMSKO	NL-13000
NL	NIZOZEMSKO	NL-13001
NL	NIZOZEMSKO	NL-13002
NL	NIZOZEMSKO	NL-13003
NL	NIZOZEMSKO	NL-13004
NL	NIZOZEMSKO	NL-13005

Kód ISO země	Název země	Číslo schválení karanténního zařízení nebo střediska
NL	NIZOZEMSKO	NL-1 3006
NL	NIZOZEMSKO	NL-1 3007
NL	NIZOZEMSKO	NL-1 3008
NL	NIZOZEMSKO	NL-1 3009
NL	NIZOZEMSKO	NL-1 3010
PL	POLSKO	14084501
PT	PORTUGALSKO	05.01/CQA
PT	PORTUGALSKO	01.02/CQA
UK	SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	21/07/01
UK	SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	21/07/02“

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## RADA

## DODATEK

**k rozhodnutí Rady 2007/543/ES ze dne 23. července 2007 o přistoupení Bulharska a Rumunska k Úmluvě o zřízení Evropského policejního úřadu**

(Úřední věstník Evropské unie L 200 ze dne 1. srpna 2007)

Bulharské a rumunské znění následující úmluvy a protokolů bude publikováno později ve zvláštním vydání Úředního věstníku.

Úmluva o Europolu a protokoly ze dne

- 24. července 1996
  - 19. června 1997
  - 30. listopadu 2000
  - 28. listopadu 2002
  - 27. listopadu 2003.
-

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2007,

**kterým se povoluje odchylka požadovaná Irskem podle směrnice Rady 91/676/EHS o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů**

(oznámeno pod číslem K(2007) 5095)

**(Pouze anglické znění je závazné)**

(2007/697/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

z roku 2006 (právní akt č. 378 z roku 2006), byla předložena dne 18. října 2006.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů<sup>(1)</sup>, a zejména na bod 2 třetí pododstavce přílohy III uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pokud se množství statkových hnojiv, které členský stát zamýšlí použít na hektar za rok, liší od množství stanoveného v první větě druhého pododstavce bodu 2 přílohy III směrnice 91/676/EHS a v bodu 2 písm. a) přílohy III uvedené směrnice, musí být určeno tak, aby neohrozilo dosažení cílů uvedených v článku 1 uvedené směrnice, a musí být zdůvodněno na základě objektivních kritérií, jakými jsou v tomto případě např. dlouhá vegetační období a plodiny s vysokou spotřebou dusíku.

(2) Dne 12. listopadu 2004 předložilo Irsko Komisi žádost o povolení odchylky podle bodu 2 třetího pododstavce přílohy III směrnice 91/676/EHS. Aktualizovaná žádost, založená na revidovaných předpisech *Evropských společenství (správná zemědělská praxe zaměřená na ochranu vod)*

(3) Požadovaná odchylka se týká záměru Irska povolit použití 250 kg dusíku ze statkových hnojiv na hektar a za rok v zemědělských podnicích s nejméně 80 % podílem pastvin. Odchylka se v Irsku potenciálně týká nanejvýš 10 000 podniků zabývajících se chovem skotu, což představuje 8 % z celkového počtu podniků, 8 % využívané zemědělské půdy a 20 % velkých dobytčích jednotek.

(4) Na požadovanou odchylku se vztahují jak irské právní předpisy provádějící směrnici 91/676/EHS, tak i právní předpisy *Evropských společenství (správná zemědělská praxe zaměřená na ochranu vod)* z roku 2006 (právní akt č. 378 z roku 2006).

(5) Irské právní předpisy, které provádějí směrnici 91/676/EHS, stanoví použití maximálního množství hnojiv, a to dusíkatých i fosfátových. Tato maximální množství hnojiv jsou rozdělena na základě obsahu dusíku a fosfátu v půdě, a tudíž zohledňují podíl dusíku a fosfátu v půdě.

(6) Třetí zpráva o provádění směrnice o dusičnanech v Irsku a poslední zprávy Agentury pro ochranu životního prostředí za období 2001–2003 předložené Komisi ukazují, že střední koncentrace dusíku zaznamenaná v podzemních vodách je řádově 2,5 mg/l N a koncentrace dusičnanů vyšší než 50 mg/l byla zaznamenaná nejvýše na 2 % míst odběru vzorků. Údaje o jakosti vody v řekách v období 2000–2003 ukázaly, že střední hodnota dusičnanů v monitorovacích stanicích systému Eurowaternet je 6,9 mg/l.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1. Směrnice ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (7) Sedmdesát procent monitorovacích míst pro podzemní vody vykazalo stabilní nebo klesající trend v koncentracích dusičnanů; u řek bylo v letech 2001–2003 zaznamenáno zlepšení jakosti vody ve srovnání s předchozím sledovaným obdobím 1995–1997 a podařilo se zvrátit trend ve snižování jakosti vody, které bylo prokázáno od konce 80. let 20. století. Byl rovněž zaznamenán pokles počtu hypertrofických jezer.
- (8) Irsko používá podle čl. 3 odst. 5 směrnice 91/676/EHS akční program na celém svém území v souladu s předpisy Evropských společenství (*správná zemědělská praxe zaměřená na ochranu vod*) z roku 2006 (právní akt č. 378 z roku 2006).
- (9) Za poslední desetiletí došlo ke snížení počtu hospodářských zvířat i ke snížení využívání umělých hnojiv. Počty skotu se v letech 1997–2004 snížily o 7 %, prasat o 3 % a ovcí o 17 %. Průměrná zátěž dusíku ze statkových hnojiv v roce 2004 byla 103 kg/ha, což je značný pokles ve srovnání se 140 kg/ha v roce 1998. Průměrná zátěž fosforu (P) byla 16 kg/ha. V používání umělých dusíkatých hnojiv došlo v období 1999 až 2005 k poklesu o 21 % a fosfátových hnojiv v období 1995 až 2005 o 37 %.
- (10) V Irsku připadá na pastviny 90 % zemědělské půdy, přičemž převládají druhy travnatých porostů vhodné pro chov dobytka. Celkově je v zemědělských podnicích s pastvinami extenzivně obhospodařováno 47 % orné půdy, která má proto poměrně nízkou intenzitu chovu a nízké vstupy hnojiv, 36 % je obhospodařováno podle agro-environmentálních programů (Systém ochrany životního prostředí na venkově – *Rural Environment Protection Scheme*, systém REP) a pouze 7 % je obhospodařováno intenzivně. Deset procent je využíváno pro zemědělství na orné půdě. Průměrné použití umělých hnojiv na pastvinách je u dusíku 82 kg/ha a u fosforu 7,6 kg/ha.
- (11) Irské podnebí, charakterizované rovnoměrným rozdělením ročních srážek v celém roce a poměrně malým rozsahem ročních teplot, podporuje dlouhé vegetační období travin pohybující se od 330 dnů za rok na jihozápadě přibližně do 250 dnů za rok na severovýchodě.
- (12) Z technické a vědecké dokumentace předložené v irském oznámení dále vyplývá, že navrhované množství 250 kg dusíku ze statkových hnojiv z pásajících se hospodářských zvířat na hektar a za rok v zemědělských podnicích s nejméně 80 % podílem pastvin je zdůvodněno na základě objektivních kritérií, jakými jsou např. dlouhé vegetační období a plodiny s vysokou spotřebou dusíku.
- (13) Komise proto zastává názor, že množství statkových hnojiv požadované Irskem neohrozí dosažení cílů směrnice 91/676/EHS, budou-li splněny určité přísné podmínky.
- (14) Toto rozhodnutí by mělo být použitelné spolu s akčním programem Irska a právními předpisy Evropských společenství (*správná zemědělská praxe zaměřená na ochranu vod*) z roku 2006 (právní akt č. 378 z roku 2006).
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro dusičnany zřízeného podle článku 9 směrnice 91/676/EHS,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Odchylka požadovaná Irskem v dopise ze dne 18. října 2006 za účelem povolení vyššího množství statkových hnojiv, než uvádí první věta druhého pododstavce bodu 2 přílohy III směrnice 91/676/EHS a bod 2 písm. a) přílohy III uvedené směrnice, se uděluje za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí.

#### Článek 2

##### Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí tyto definice:

- a) „zemědělskými podniky s pastvinami“ se rozumí podniky, v nichž tvoří travní porost nejméně 80 % zemědělské plochy vhodné pro použití statkových hnojiv;
- b) „pásajícími se hospodářskými zvířaty“ se rozumí skot (s výjimkou jatečných telat), ovce, jelenovití, kozy a koně;
- c) „travou“ se rozumí trvalé nebo dočasné travní porosty (za dočasné se považují pozemky ležící ladem po dobu kratší čtyř let).

#### Článek 3

##### Oblast působnosti

Toto rozhodnutí se použije individuálně a za podmínek pro zemědělské podniky s pastvinami uvedených v člácích 4, 5 a 6.

## Článek 4

**Každoroční žádost o povolení a závazek**

1. Zemědělci, kteří chtějí využívat odchylky, každoročně předkládají příslušným orgánům žádost o její povolení.

2. Spolu s každoroční žádostí uvedenou v odstavci 1 se písemně zaváží k plnění podmínek stanovených v člancích 5 a 6.

3. Příslušné orgány zajistí, aby byly všechny žádosti o povolení odchylky předloženy ke správní kontrole. Pokud kontrola žádostí uvedených v odstavci 1, kterou provádějí vnitrostátní orgány, prokáže nesplnění podmínek uvedených v člancích 5 a 6, je o tom žadatel vyrozuměn. V takovémto případě se žádost považuje za zamítnutou.

## Článek 5

**Použití statkových a jiných hnojiv**

1. Množství statkových hnojiv pocházejících z pásajících se hospodářských zvířat, které je každoročně vpraveno do půdy v zemědělských podnicích s pastvinami, včetně množství vpraveného samotnými zvířaty, nepřekročí množství statkových hnojiv obsahující 250 kg dusíku na hektar za podmínek stanovených v odstavcích 2 až 7.

2. Celkový přísun dusíku nepřekročí předpokládané nároky dotyčné plodiny na živiny a zohledňuje i zásobování z půdy. Celkové použití dusíku se rozděluje na základě intenzity chovu a výnosnosti pastvin.

3. Pro každý zemědělský podnik se vede plán hnojení, jenž u zemědělské půdy popisuje cyklické pěstování plodin i plánované použití statkových, dusíkatých a fosfátových umělých hnojiv. Tento plán se v zemědělském podniku zpřístupní nejpozději do 1. března.

Plán hnojení obsahuje tyto údaje:

- počet hospodářských zvířat, popis systému ustájení a uskladnění, včetně dostupných skladovacích kapacit pro statková hnojiva;
- výpočet množství dusíku i fosforu vyprodukovaného ze statkových hnojiv v zemědělském podniku (po odečtení ztrát při ustájení a skladování);
- cyklické pěstování plodin a plošnou výměru každé plodiny, včetně situačního náčrtu uvádějícího umístění jednotlivých pozemků;

d) předpokládanou potřebu dusíku a fosforu u plodin;

e) množství a druh statkových hnojiv vyvezených mimo zemědělský podnik nebo do něj;

f) výsledky analýzy půdy, pokud jde o stav půdy z hlediska N a P, jsou-li k dispozici;

g) použití dusíku a fosforu ze statkových hnojiv na každém pozemku (parcely zemědělského podniku homogenní z hlediska plodin i půdního typu);

h) použití dusíku a fosforu prostřednictvím umělých a jiných hnojiv na každém pozemku.

Tyto plány se aktualizují nejpozději sedm dní po provedení jakékoli změny v zemědělských postupech, aby se zajistil soulad plánů a skutečných zemědělských postupů.

4. Každý zemědělský podnik vede evidenci hnojení, včetně informací týkajících se nakládání se znečištěnou vodou. Příslušnému orgánu se evidence předkládá za každý kalendářní rok.

5. Každý zemědělský podnik s pastvinami, který využívá jednotlivé odchylky, souhlasí s případnou kontrolou žádosti uvedené v čl. 4 odst. 1, jakož i plánu a evidence hnojení.

6. V každém zemědělském podniku, který využívá jednotlivé odchylky, se nejméně jednou za čtyři roky provedou analýzy koncentrace dusíku a fosforu v půdě, a to v každé oblasti zemědělského podniku, jež je homogenní z hlediska cyklického pěstování plodin a vlastností půdy. Vyžaduje se nejméně jedna analýza na každých 5 hektarů půdy.

7. Před osemem travou na podzim se nesmí statková hnojiva rozmetávat.

## Článek 6

**Hospodaření s půdou**

Na 80 nebo více procentech plošné výměry vhodné pro použití statkových hnojiv se v zemědělských podnicích vyseje tráva. Zemědělci, kteří využívají jednotlivé odchylky, provedou tato opatření:

a) dočasné travní porosty se budou orat na jaře;

b) bezprostředně po zaoarání trávy na všech půdních typech následuje osev plodinami s vysokou potřebou dusíku;

- c) cyklické pěstování plodin nezahrnuje luštěniny nebo jiné plodiny, které vážou atmosférický dusík; to však neplatí pro jeťel na pastvinách s méně než 50 % jeťele, ani pro obiloviny a hrách, pod který se seje tráva.

#### Článek 7

##### Ostatní opatření

Irsko zajistí, aby využíváním odchylky nebyla dotčena opatření, která musí vyhovovat jiným právním předpisům Společenství v oblasti životního prostředí.

#### Článek 8

##### Monitorování

1. Příslušný orgán vypracuje a každoročně aktualizuje mapy zachycující procentuální podíl zemědělských podniků s pastvinami, hospodářských zvířat a zemědělské půdy, na které se v každém hrabství vztahuje jednotlivá odchylka. Tyto mapy se každoročně předkládají Komisi, přičemž poprvé se předloží do 1. března 2008.
2. Monitorování zemědělských podniků, na něž se vztahuje akční program a odchylka, se provádí v monitorovacích místech zemědělských povodí zřízených v souladu s irským akčním programem. Referenční monitorovací povodí je reprezentativní pro různé půdní typy, úroveň intenzity a postupy hnojení.
3. Šetření a průběžné analýzy živin poskytnou údaje o místním využívání půdy, cyklickém pěstování plodin a zemědělských postupech v podnicích, které využívají jednotlivých odchylek. Tyto údaje se mohou použít pro modelové výpočty rozsahu vyplavování dusičnanů a úniku fosforu z pozemků, na kterých se použije na hektar a za rok až 250 kg dusíku obsaženého ve statkových hnojivech z pásajících se hospodářských zvířat.
4. Monitorování mělkých podzemních vod, půdní vody, drenážní vody a vodních toků v zemědělských podnicích patřících k monitorovacím místům zemědělských povodí poskytne údaje o koncentraci dusičnanů a fosforu ve vodě, která opouští kořenovou zónu a vtéká do systému podzemních a povrchových vod.
5. U zemědělských povodí nacházejících se v blízkosti neohroženějších jezer a obzvláště ohrožených zvodnělých vrstev se provádí zvýšené monitorování vody.
6. Za účelem shromáždění podrobných vědeckých údajů o intenzivním hospodaření na pastvinách v Irsku do konce období, pro které platí odchylka, se uskuteční studie. Tato studie se zaměří na vyplavování dusičnanů v systémech s intenzivní produkcí mléka u ohrožených půdních typů (píscitá a písčito-vápenitá půda) v reprezentativních oblastech.

#### Článek 9

##### Kontroly

1. Příslušný vnitrostátní orgán provede správní kontroly ve všech zemědělských podnicích, které využívají jednotlivé odchylky, aby posoudil, zda je dodržováno maximální množství 250 kg dusíku ze statkových hnojiv z pásajících se hospodářských zvířat na hektar a za rok, jakož i maximální úroveň dusíkatých a fosfátových hnojiv a podmínky využívání půdy.
2. Na základě analýzy rizik, výsledků kontrol z předchozích let a výsledků všeobecných namátkových kontrol právních předpisů provádějících směrnici 91/676/EHS se vypracuje program inspekcí v terénu. Inspekce v terénu se provádějí nejméně ve 3 % zemědělských podniků využívajících jednotlivé odchylky s ohledem na podmínky stanovené v člancích 5 a 6.

#### Článek 10

##### Podávání zpráv

1. Příslušný orgán předkládá každoročně Komisi výsledky monitorování spolu se stručnou zprávou o vývoji jakosti vody a postupech použitých při hodnocení. Zpráva poskytne informace o tom, jak prostřednictvím kontrol na úrovni zemědělských podniků probíhá hodnocení uplatňovaných podmínek v rámci povolené odchylky, a rovněž informace o nevyhovujících podnicích na základě výsledků správních inspekcí a inspekcí prováděných v terénu. První zpráva se předá do června 2008 a v následujících letech každoročně do června.
2. K takto dosaženým výsledkům Komise přihlédne v případě nové žádosti o povolení odchylky.

#### Článek 11

##### Použití

Toto rozhodnutí se použije spolu s irským akčním programem provedeným právními předpisy *Evropských společenství (správná zemědělská praxe zaměřená na ochranu vod)* z roku 2006 (*právní akt č. 378 z roku 2006*) ze dne 18. července 2006. Jeho použitelnost končí dnem 17. července 2010.

#### Článek 12

Toto rozhodnutí je určeno Irsku.

V Bruselu dne 22. října 2007.

Za Komisi

Stavros DIMAS

člen Komise



**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 29. října 2007,****kterým se mění rozhodnutí 2007/116/ES, pokud jde o zavedení dodatečných vyhrazených čísel počínajících číselným rozsahem „116“**

(oznámeno pod číslem K(2007) 5139)

**(Text s významem pro EHP)**

(2007/698/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2007/116/ES ze dne 15. února 2007 o vyhrazení vnitrostátního číselného rozsahu „116“ pro harmonizovaná čísla harmonizovaných služeb se sociální hodnotou <sup>(2)</sup> vyhrazuje vnitrostátní číselný rozsah „116“ pro harmonizovaná čísla harmonizovaných služeb se sociální hodnotou. Příloha uvedeného rozhodnutí uvádí seznam zvláštních čísel v rámci tohoto číselného rozsahu a služby, pro které jsou čísla vyhrazena. Seznam lze pozměňovat podle postupu v čl. 22 odst. 3 směrnice 2002/21/ES.
- (2) Popis služeb, pro které je vyhrazeno číslo 116000, by měl být aktualizován. Dále byly určeny dvě služby, konkrétně linky důvěry určené pro děti a linky důvěry poskytující emocionální podporu, jako služby se sociální hodnotou, které mohou využívat harmonizovaná čísla. Z těchto důvodů by mělo být rozhodnutí 2007/116/ES aktualizováno a měla by do něj být zahrnuta další vyhrazená čísla.

(3) Rozhodnutí 2007/116/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Komunikačního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Příloha rozhodnutí 2007/116/ES se nahrazuje zněním přílohy tohoto rozhodnutí.

**Článek 2**

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby ode dne 29. února 2008 příslušný vnitrostátní regulační orgán mohl přidělovat čísla, která byla přidána na seznam na základě tohoto rozhodnutí.

**Článek 3**

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi  
Viviane REDING  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33. Směrnice ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 (Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 32).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 49, 17.2.2007, s. 30.

## PŘÍLOHA

## Seznam čísel vyhrazených harmonizovaným službám se sociální hodnotou

Číslo	Služba, pro kterou je toto číslo vyhrazeno	Zvláštní podmínky spojené s právem užívat toto číslo
116000	<p><i>Název služby:</i> Horká linka pro případy pohřešovaných dětí</p> <p><i>Popis:</i> Služba a) přijímá hovory ohlašující pohřešované děti a předává je policii; b) nabízí pomoc a podporu osobám odpovědným za pohřešované dítě; c) je nápomocná při vyšetřování.</p>	Služba je dostupná nepřetržitě (tj. 24 hodin denně, 7 dnů týdně, po celé zemi).
116111	<p><i>Název služby:</i> Linky důvěry určené pro děti</p> <p><i>Popis:</i> Služba pomáhá dětem, které potřebují péči a ochranu, a kontaktuje je na služby a zdroje; poskytuje dětem příležitost, aby vyjádřily své obavy, hovořily o otázkách, které se jich přímo dotýkají, a v kritické situaci měly koho kontaktovat.</p>	Pokud není služba dostupná nepřetržitě (tj. 24 hodin denně, 7 dnů týdně, po celé zemi), musí poskytovatel služby zajistit, aby informace o dostupnosti byla veřejně a snadno k dispozici a aby v době nedostupnosti bylo volajícím sděleno, kdy bude služba opět dostupná.
116123	<p><i>Název služby:</i> Linky důvěry poskytující emocionální podporu</p> <p><i>Popis:</i> Služba umožňuje volajícímu pohovořit si s osobou, která mu naslouchá, aniž by ho odsuzovala. Nabízí emocionální podporu osobám, které trpí samotou, nachází se ve stavu psychologické krize nebo uvažují o sebevraždě.</p>	Pokud není služba dostupná nepřetržitě (tj. 24 hodin denně, 7 dnů týdně, po celé zemi), musí poskytovatel služby zajistit, aby informace o dostupnosti byla veřejně a snadno k dispozici a aby v době nedostupnosti bylo volajícím sděleno, kdy bude služba opět dostupná.

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. října 2007,

**kterým se mění směrnice Rady 92/33/EHS a prodlužuje odchylka týkající se dovozních podmínek pro rozmnožovací materiál a sadbu zeleniny ze třetích zemí**

(oznámeno pod číslem K(2007) 5218)

(2007/699/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 92/33/EHS ze dne 28. dubna 1992 o uvádění sadby a rozmnožovacího materiálu zeleniny mimo osivo na trh <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 16 odst. 2 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise má na základě čl. 16 odst. 1 směrnice 92/33/EHS rozhodnout, zda jsou sadba a rozmnožovací materiál zeleniny jiný než osivo, vypěstovaný ve třetí zemi a poskytující stejné záruky, pokud se jedná o povinnosti dodavatele, pravost, vlastnosti, rostlinolékařský stav, růstové prostředí, balení, režim inspekce, značení a uzavírání, ve všech těchto směrech rovnocenné sadbě a rozmnožovacímu materiálu zeleniny jinému než osivo pěstovanému ve Společenství, který splňuje požadavky a podmínky uvedené směrnice.
- (2) V současnosti dostupné údaje o podmínkách uplatňovaných ve třetích zemích však stále nedostačují k tomu, aby Komisi v této fázi umožnily přijmout takové rozhodnutí ohledně některé třetí země.
- (3) Aby se zabránilo narušení obchodních toků, mělo by se členským státům dovážejícím sadbu a rozmnožovací materiál zeleniny jiný než osivo ze třetích zemí nadále povolit, aby na tyto produkty uplatňovaly podmínky rovnocenné podmínkám platným podle čl. 16 odst. 2

směrnice 92/33/EHS pro obdobné produkty Společenství. Období použití této odchylky stanovené ve směrnici 92/33/EHS pro tyto dovozy by z toho důvodu mělo být prodlouženo do období po 31. prosinci 2007.

- (4) Směrnice 92/33/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (5) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro osivo a sadbu v zemědělství, zahradnictví a lesnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V čl. 16 odst. 2 prvním pododstavci směrnice 92/33/EHS se datum „31. prosince 2007“ nahrazuje datem „31. prosince 2012“.

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 29. října 2007.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 157, 10.6.1992, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/124/ES (Úř. věst. L 339, 6.12.2006, s. 12).

## OBEČNÉ ZÁSADY

## EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## OBEČNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 20. září 2007,

kterými se mění přílohy I a II obecných zásad ECB/2000/7 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu

(ECB/2007/10)

(2007/700/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 105 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na první odrážku článku 3.1, na články 12.1, 14.3 a 18.2 a na první odstavce článku 20,

s ohledem na obecné zásady ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Přílohu I obecných zásad ECB/2000/7 je třeba změnit s ohledem na nedávné změny ve vymezení a provádění jednotné měnové politiky Eurosystemu. Tyto změny se mimo jiné týkají způsobilých aktiv a odstranění přímých transakcí ze seznamu operací jemného doladění.

(2) Podle rozhodnutí Rady 2007/503/ES ze dne 10. července 2007 v souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Kypru ke dni 1. ledna 2008 <sup>(2)</sup> splňuje Kypr podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka v jeho prospěch podle článku 4 aktu o přistoupení bude s účinkem od 1. ledna 2008 zrušena. Podle rozhodnutí Rady 2007/504/ES ze dne 10. července 2007 v

souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Maltou ke dni 1. ledna 2008 <sup>(3)</sup> splňuje Malta podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka v její prospěch podle článku 4 aktu o přistoupení bude s účinkem od 1. ledna 2008 zrušena. S ohledem na tyto skutečnosti je třeba změnit tabulku internetových stránek Eurosystemu v příloze I obecných zásad ECB/2000/7.

(3) Obecné zásady ECB/2007/2 ze dne 26. dubna 2007 o transevropském expresním automatizovaném systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2) <sup>(4)</sup> zavádí systém TARGET2, který nahrazuje stávající systém TARGET, jak je uvedeno v čl. 14 odst. 2 obecných zásad ECB/2007/2. Národní centrální banky přejdou na TARGET2 podle časového rozvrhu uvedeného v článku 13 obecných zásad ECB/2007/2. S ohledem na tyto skutečnosti je třeba změnit odkazy na TARGET v přílohách I a II obecných zásad ECB/2000/7,

PŘIJALA TYTO OBEČNÉ ZÁSADY:

## Článek 1

## Změny příloh I a II

1. Příloha I obecných zásad ECB/2000/7 se mění v souladu s přílohou I těchto obecných zásad.

2. Příloha II obecných zásad ECB/2000/7 se mění v souladu s přílohou II těchto obecných zásad.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1. Obecné zásady naposledy pozměněné obecnými zásadami ECB/2006/12 (Úř. věst. L 352, 13.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 29.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 32.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 237, 8.9.2007, s. 1.

**Článek 2****Změny tabulky internetových stránek Eurosystemu**

Tabulka internetových stránek Eurosystemu obsažená v příloze 5 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7 se nahrazuje tabulkou obsaženou v příloze III těchto obecných zásad.

**Článek 3****Ověřování**

Národní centrální banky zašlou nejpozději do 30. září 2007 Evropské centrální bance podrobné informace o textech a prostředcích, jimiž hodlají dosáhnout souladu s těmito obecnými zásadami.

**Článek 4****Vstup v platnost**

Tyto obecné zásady vstupují v platnost druhým dnem po jejich přijetí. Článek 1 se použije od 19. listopadu 2007. Článek 2 se použije od 1. ledna 2008.

**Článek 5****Určení**

Tyto obecné zásady jsou určeny národním centrálním bankám zúčastněných členských států.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 20. září 2007.

*Za Radu guvernérů ECB*  
*prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

## PŘÍLOHA I

Příloha I obecných zásad ECB/2000/7 se mění takto:

**A. Změny v souvislosti se změnami ve vymezení a provádění měnové politiky Eurosystemu**

1) V oddíle 1.1 v kapitole 1 se za pátou větu vkládá tato věta:

„Je-li to nezbytné pro provádění měnové politiky, mohou národní centrální banky se členy Eurosystemu sdílet jednotlivé informace, jako např. operační údaje, které se týkají protistran, jež se účastní operací Eurosystemu (\*).“

(\*) Tyto informace podléhají služebnímu tajemství ve smyslu článku 38 statutu ESCB.“

2) V oddíle 1.3.1 v kapitole 1 se třetí odrážka „operace jemného doladění“ mění takto:

a) Za první větu se vkládá tato věta:

„Operace jemného doladění lze provádět v poslední den udržovacího období s cílem čelit nerovnováze likvidity, k jejíž akumulaci případně došlo od okamžiku, kdy byla přidělena částka v poslední hlavní refinanční operaci.“

b) Dosavadní druhá věta se označuje jako třetí věta a nahrazuje se tímto:

„Operace jemného doladění se provádějí především jako reverzní transakce, ale mohou mít rovněž podobu měnových swapů, nebo příjmů termínovaných vkladů.“

3) V tabulce 1 v kapitole 1 se druhý řádek za nadpisem „Operace jemného doladění“, který obsahuje slova: „Přímé nákupy“, „Přímé prodeje“, „Nepravidelně“ a „Dvoustranné postupy“, zrušuje.

4) V kapitole 1 se oddíl 1.4 mění takto:

a) Druhá věta se nahrazuje tímto:

„Instituce podléhající povinnosti minimálních rezerv podle článku 19.1 statutu ESCB mají přístup ke stálým facilitám a mohou se účastnit operací na volném trhu prostřednictvím standardních nabídkových řízení, jakož i přímých transakcí.“

b) Čtvrtá věta se zrušuje.

5) V oddíle 1.5 v kapitole 1 se čtvrtá věta nahrazuje tímto:

„Dne 1. ledna 2007 nahradil tento jednotný seznam dosavadní dvouúrovňový systém, který existoval od počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie.“

6) V kapitole 3 se úvodní odstavec mění takto:

a) Za čtvrtou větu se vkládá tato věta:

„Strukturální operace lze provádět též formou přímých transakcí, tj. jako nákupy a prodeje.“

b) Dosavadní pátá věta se označuje jako šestá věta a nahrazuje se tímto:

„Eurosystem má kromě toho k dispozici dva další nástroje pro účely provádění operací jemného doladění: měnové swapy a příjem termínovaných vkladů.“

7) V oddíle 3.1.4 v kapitole 3 se za druhou větu vkládá tato věta:

„Operace jemného doladění lze provádět v poslední den udržovacího období s cílem čelit nerovnováze likvidity, k jejíž akumulaci případně došlo od okamžiku, kdy byla přidělena částka v poslední hlavní refinanční operaci.“

8) V kapitole 3 se oddíl 3.2 mění takto:

a) Druhá věta pod nadpisem „Typ nástroje“ se nahrazuje tímto:

„Takovéto operace se provádějí pouze pro strukturální účely.“

b) Čtvrtá odrážka pod nadpisem „Ostatní charakteristiky“ se nahrazuje tímto:

„— zpravidla je provádějí decentralizovaně národní centrální banky;“

9) V kapitole 4 se oddíl 4.1 mění takto:

a) Pod nadpisem „Podmínky přístupu“ se první věta druhého odstavce mění takto:

„Na konci každého obchodního dne se debetní zůstatek protistran na jejich účtu pro zúčtování u národních centrálních bank automaticky považuje za žádost o využití mezní zápůjční facility.“

b) Pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ se druhá věta druhého odstavce aktualizuje takto:

„ECB může úrokovou sazbu kdykoli změnit, a to s účinností nejdříve od následujícího obchodního dne Eurosystemu (\*), (\*\*).“

(\*) V tomto dokumentu se ‚obchodním dnem Eurosystemu‘ rozumí každý den, ve kterém jsou ECB a nejméně jedna národní centrální banka otevřeny pro účely provádění operací měnové politiky Eurosystemu.

(\*\*) Rada guvernérů obvykle rozhoduje o změnách úrokových sazeb při hodnocení orientace měnové politiky na svém prvním zasedání v měsíci. Tato rozhodnutí zpravidla nabývají účinnosti až od začátku nového udržovacího období.“

10) V oddíle 5.2 v kapitole 5 se třetí věta pod nadpisem „Operace prováděné prostřednictvím burz cenných papírů a makléřů“ zrušuje.

11) V oddíle 5.3.2 v kapitole 5 se druhá věta druhého odstavce nahrazuje tímto:

„Z provozních důvodů však může Eurosystem pro tyto operace příležitostně použít jiné zúčtovací dny, zejména pak pro přímé transakce a měnové swapy (viz tabulka 3).“

12) V oddíle 6.1 v kapitole 6 se třetí věta druhého odstavce nahrazuje tímto:

„Tento jednotný seznam nabyl účinnosti dne 1. ledna 2007 a nahradil dosavadní dvouúrovňový systém, který existoval od počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie.“

13) V kapitole 6 se oddíl 6.1 mění takto:

a) Poznámka pod čarou 2 se nahrazuje tímto:

„Francouzské *fonds communs de créances* (FCCs), které byly zahrnuty mezi aktiva řádu 1 a které byly vydány před 1. květnem 2006, budou i nadále způsobilé po přechodnou dobu do 31. prosince 2008. FCCs vydané po 1. květnu 2006 nejsou způsobilé.“

b) Ve čtvrtém odstavci se první věta nahrazuje tímto:

„Kritéria způsobilosti pro obě třídy aktiv jsou jednotná v celé eurozóně a jsou uvedena v oddíle 6.2 (\*).

(\*) V průběhu přechodného období do 31. prosince 2011, které platí pro specifickou třídu neobchodovatelných aktiv – úvěrové pohledávky, se může v rámci eurozóny lišit omezený počet kritérií způsobilosti a provozních kritérií (viz oddíl 6.2.2).“

14) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se poznámka 6 pod nadpisem „Místo vydání“ nahrazuje tímto:

„Mají-li být způsobilé, musí být mezinárodní dluhové cenné papíry na doručitele v globální podobě emitované prostřednictvím mezinárodního střediska evidence cenných papírů od 1. ledna 2007 emitovány jako „New Global Notes“ (NGN) a musí být uloženy u společného uschovatele, který je mezinárodním střediskem evidence cenných papírů, případně střediskem evidence cenných papírů, které splňuje minimální požadavky stanovené ECB. Mezinárodní dluhové cenné papíry na doručitele v globální podobě, které byly emitovány jako „Classical Global Notes“ před 1. lednem 2007, a zastupitelné cenné papíry emitované pod stejným kódem ISIN od tohoto dne dále zůstanou způsobilé do dne splatnosti.“

15) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se pod nadpisem „Způsobilé trhy“ na konci odstavce vkládá tato poznámka pod čarou 12:

„Obchodovatelná aktiva, která byla přijata jako aktiva řádu 2 a která byla emitována před 31. květnem 2007 a která jsou obchodována na neregulovaných trzích, jež v současné době splňují požadavky Eurosystemu ohledně bezpečnosti a dostupnosti, nikoli však transparentnosti, budou za předpokladu, že splňují ostatní kritéria způsobilosti, způsobilá až do 31. prosince 2009, přičemž po tomto datu se stávají nezpůsobilými. To neplatí v případě nekrytých obchodovatelných aktiv emitovaných úvěrovými institucemi, která byla přijata jako aktiva řádu 2 a pozbyla způsobilosti dnem 31. května 2007.“

16) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se pod nadpisem „Místo usazení emitenta/ručitele“ na konec první věty vkládá tato poznámka pod čarou 14:

„Obchodovatelná aktiva emitovaná před 1. lednem 2007 subjektem, který není usazen v EHP nebo v jedné ze zemí G10 mimo EHP, jejichž ručitelem je však subjekt usazený v EHP, zůstávají způsobilá do 31. prosince 2011 za předpokladu, že splňují ostatní kritéria způsobilosti a požadavky platné pro záruky podle oddílu 6.3.2; po 31. prosinci 2011 se stávají nezpůsobilými.“

17) V první odrážce „Hodnocení externí ratingové instituce“ v oddíle 6.3.2 v kapitole 6 se původní poznámka pod čarou 26 na konci první věty, nyní přečíslovaná na poznámku pod čarou 28, nahrazuje tímto:

„Vysoké úvěrové standardy pro zajištěné bankovní dluhopisy emitované od 1. ledna 2008 se posuzují na základě shora uvedeného souboru kritérií. Má se za to, že zajištěné bankovní dluhopisy emitované do 1. ledna 2008 splňují vysoké úvěrové standardy, pokud přesně odpovídají kritériím uvedeným v čl. 22 odst. 4 směrnice o SKIPCP.“

18) Ve druhé odrážce v oddíle 6.6.1 v kapitole 6 se stávající poznámka pod čarou 50 zrušuje.

19) Přílohy k příloze I se přejmenovávají na „Dodatky“.

20) Čtvrtá věta v definici „operace na volném trhu“ v dodatku 2 k příloze I se nahrazuje tímto:

„Kromě toho jsou pro potřeby strukturálních operací rovněž k dispozici vydávání dluhových cenných papírů a přímé transakce, zatímco pro provádění operací jemného doladění jsou k dispozici měnové swapy a příjem termínovaných vkladů.“

## B. Změny v souvislosti s vytvořením TARGET2

21) V seznamu nazvaném „Zkratky“ se řádek odkazující na „TARGET“ nahrazuje tímto:

„TARGET transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase ve smyslu obecných zásad ECB/2005/16

TARGET2 transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase ve smyslu obecných zásad ECB/2007/2.“



22) V oddíle 4.1 v kapitole 4 se text pod nadpisem „Podmínky přístupu“ mění takto:

a) V prvním odstavci se třetí věta nahrazuje tímto:

„Přístup k mezní záůjční facilitě je udělován pouze ve dnech, ve kterých jsou v provozu i) TARGET2 (\*) a ii) příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry (\*\*).

(\*) Odkazy na „TARGET2“ se do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, musí považovat za odkazy na „TARGET“. Od 19. listopadu 2007 bude decentralizovaná technická infrastruktura TARGET nahrazena jednotnou sdílenou platformou TARGET2, jejímž prostřednictvím se shodným technickým způsobem zadávají a zpracovávají všechny platební příkazy, jakož i přijímají platby. Přechod na TARGET2 se uskuteční ve třech skupinách zemí, což uživatelům TARGET umožní, aby na TARGET2 přešli v různých etapách a k různým předem stanoveným termínům. Složení skupin zemí je následující: skupina 1 (19. listopadu 2007): Rakousko, Německo, Lucembursko a Slovinsko; skupina 2 (18. února 2008): Belgie, Finsko, Francie, Irsko, Nizozemsko, Portugalsko a Španělsko; a skupina 3 (19. května 2008): Řecko, Itálie a ECB. Čtvrtý termín pro přechod (15. září 2008) se ponechává v záloze pro případ potřeby. Některé nezúčastněné národní centrální banky budou k TARGET2 rovněž připojeny, a to na základě zvláštní dohody: Kypr, Lotyšsko, Litva a Malta (v rámci skupiny 1), jakož i Dánsko, Estonsko a Polsko (v rámci skupiny 3).

(\*\*) Kromě toho je přístup k mezní záůjční facilitě udělován až po splnění podmínek infrastruktury platebního systému v RTGS.“

b) Třetí odstavec se nahrazuje tímto:

„Protistraně může být rovněž udělen přístup k mezní záůjční facilitě na základě žádosti zasláné národní centrální bance v členském státě, ve kterém je protistrana usazena. Aby národní centrální banka tuto žádost zpracovala v TARGET2 ještě téhož dne, musí ji obdržet nejpozději do 15 minut po zavírací době TARGET2 (\*) (\*\*). Obecně platí, že zavírací dobou TARGET2 je 18 hodin času ECB (SEČ). Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádostí o přístup k mezní záůjční facilitě prodlužuje o dalších 15 minut (\*\*). V žádosti musí být uvedena výše úvěru, a pokud ještě nebyla podkladová aktiva pro tuto transakci uložena u národní centrální banky, musí být přesně uvedena podkladová aktiva, která budou pro tuto transakci dodána.

(\*) V některých členských státech nemusí být národní centrální banka nebo některá z jejích poboček v určité obchodní dny Eurosystemu z důvodu státních nebo regionálních svátků otevřena pro operace měnové politiky. V takových případech odpovídá příslušná národní centrální banka za to, že protistrany budou s předstihem informovány o opatřeních, která je nutné provést k zajištění přístupu k mezní záůjční facilitě v den svátku.

(\*\*) Zavírací dny TARGETu a/nebo TARGET2 jsou oznamovány na internetových stránkách ECB (www.ecb.int) a na internetových stránkách Eurosystemu (viz dodatek 5).

(\*\*\*) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádost o přístup k mezní záůjční facilitě u národní centrální banky podat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

23) V oddíle 4.1 v kapitole 4 se druhá věta prvního odstavce pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ nahrazuje tímto:

„Protistrany, které se přímo účastní TARGET2, splácí úvěr příští den, ve kterém jsou v provozu i) TARGET2 a ii) příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry, a to k okamžiku jejich otevření.“

24) V oddíle 4.2 v kapitole 4 se text pod nadpisem „Podmínky přístupu“ mění takto:

a) V prvním odstavci se třetí věta nahrazuje tímto:

„Přístup ke vkladové facilitě je udělován pouze ve dnech, ve kterých je otevřen TARGET2.“

b) Druhý odstavec se nahrazuje tímto:

„Aby byl protistraně udělen přístup ke vkladové facilitě, musí protistrana zaslat žádost národní centrální bance členského státu, ve kterém je usazena. Aby národní centrální banka tuto žádost zpracovala v TARGET2 ještě téhož dne, musí ji obdržet nejpozději do 15 minut po zavírací době TARGET2, což je zpravidla v 18 hodin času ECB (SEČ) (\*) (\*\*). Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádosti o přístup ke vkladové facilitě prodlužuje o dalších 15 minut (\*\*\*). V žádosti musí být uvedena výše vkladu, který má být v rámci facility uložen.“

(\*) Viz poznámka pod čarou 2 v této kapitole.

(\*\*) Viz poznámka pod čarou 3 v této kapitole.

(\*\*\*) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádost o přístup ke vkladové facilitě u národní centrální banky podat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

25) V oddíle 4.2 v kapitole 4 se druhá věta prvního odstavce pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ nahrazuje tímto:

„V případě protistran, které se přímo účastní TARGET2, jsou vklady držené na základě vkladové facility splatné příští den, ve kterém je TARGET2 v provozu, a to k okamžiku jeho otevření.“

26) V oddíle 5.3.1 v kapitole 5 se první věta prvního odstavce nahrazuje tímto:

„Peněžní transakce vztahující se k využití stálých facilit Eurosystemu nebo účasti na operacích na volném trhu se vypořádávají na účtech protistran u národních centrálních bank nebo na účtech zúčtovacích bank účastnících se TARGET2.“

27) V oddíle 5.3.2 v kapitole 5 se první věta prvního odstavce nahrazuje tímto:

„Operace na volném trhu založené na standardních nabídkových řízeních, tj. hlavní finanční operace, dlouhodobější finanční operace a strukturální operace, se běžně vypořádávají první den následující po dni obchodu, ve kterém jsou i) TARGET2 a ii) všechny příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry otevřeny.“

28) V kapitole 5 se oddíl 5.3.3 nahrazuje tímto:

#### „5.3.3 Postupy na konci dne

Postupy na konci dne jsou upřesněny v dokumentaci týkající se TARGET2. Obecně platí, že zavírací dobou TARGET2 je 18 hodin času ECB (SEČ). Po zavírací době se nepřijímají ke zpracování v TARGET2 žádné další platební příkazy, avšak zbývající platební příkazy, které byly přijaty před zavírací dobou, jsou ještě zpracovány. Žádosti protistran o přístup k mezní zápisné facilitě nebo ke vkladové facilitě musí být příslušné národní centrální bance předloženy nejpozději 15 minut po zavírací době TARGET2. Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádosti o přístup ke stálým facilitám Eurosystemu prodlužuje o dalších 15 minut (\*).

Jakékoli záporné zůstatky na účtech pro zúčtování způsobilých protistran v TARGET2, které na nich zbývají po ukončení kontrolních postupů na konci dne, se automaticky považují za žádost o využití mezní zápisné facility (viz oddíl 4.1).

(\*) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádosti o přístup ke stálým facilitám Eurosystemu u této národní centrální banky podávat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

29) V oddíle 6.6.1 v kapitole 6 se poslední věta tohoto oddílu nahrazuje tímto:

„Za výjimečných okolností nebo pokud to vyžadují účely měnové politiky, může ECB rozhodnout o prodloužení času uzavření MKCB až do zavírací doby TARGET2.“

30) Všechny poznámky pod čarou, které nejsou uvedeny výše, se přečíslovávají odpovídajícím způsobem.

31) Dodatek 2 (slovníček pojmů) k příloze I obecných zásad ECB/2000/7 se mění takto:

i) Pojem „Konec dne (End-of-day)“ se nahrazuje tímto:

„Konec dne (End-of-day): čas obchodního dne po uzavření TARGET2, ke kterému jsou pro daný den ukončeny všechny platby zpracovávané v TARGET2. Kde je to na místě, vztahuje se tento pojem obdobně na systém TARGET až do doby, než příslušná národní centrální banka přejde na TARGET2.“

ii) Pojem „Propojovací mechanismus (Interlinking mechanism)“ se zrušuje.

iii) Pojem „Systém zúčtování plateb v reálném čase (RTGS) (RTGS (real-time gross settlement) system)“ se nahrazuje tímto:

„Systém zúčtování plateb v reálném čase (RTGS) (RTGS (real-time gross settlement) system): systém zúčtování, v jehož rámci dochází ke zpracování a vypořádání na základě jednotlivých příkazů (bez vzájemného započtení) průběžně v reálném čase. Viz též TARGET2.“

iv) Pojem „Účet pro zúčtování (Settlement account)“ se nahrazuje tímto:

„Účet pro zúčtování (Settlement account): účet přímého účastníka TARGET2 u centrální banky pro účely zpracování plateb.“

v) Pojem „TARGET“ se nahrazuje tímto:

„TARGET: předchůdce systému TARGET2, který má decentralizovanou strukturu spočívající ve vzájemném propojení národních systémů RTGS a platebního mechanismu ECB. Systém TARGET se nahrazuje systémem TARGET2 v souladu s časovým rozvrhem přechodu stanoveným v článku 13 obecných zásad ECB/2007/2.“

vi) Za pojem „TARGET“ se vkládá tento pojem:

„TARGET2 (Transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase): systém zúčtování jednotlivých plateb pro euro, který umožňuje vypořádání plateb v eurech v penězích centrální banky. TARGET2 je vytvořen a funguje na základě jednotné platformy, jejímž prostřednictvím se shodným technickým způsobem zadávají a zpracovávají všechny platební příkazy, jakož i přijímají platby. TARGET2 je právně strukturován jako soubor systémů RTGS (systémy, které jsou součástí TARGET2).“

## PŘÍLOHA II

Příloha II obecných zásad ECB/2000/7 („Doplňkové minimální společné charakteristiky“) se mění takto:

1) Bod 15 se nahrazuje tímto:

„Příslušná smluvní či veřejnoprávní úprava uplatňovaná národní centrální bankou musí ve vztahu k povinnosti uskutečnit platbu definovat ‚obchodní den‘ jako den, kdy je TARGET2 (\*) v provozu pro uskutečnění takové platby, a ve vztahu k povinnosti dodat aktiva jako den, kdy jsou v místě, kde se má dodání příslušných cenných papírů uskutečnit, otevřeny systémy vypořádání obchodů s cennými papíry, prostřednictvím kterých se má dodání uskutečnit.“

(\*) Kde je to na místě, musí se odkazy na ‚TARGET2‘ do doby, než národní centrální banka přejde na ‚TARGET2‘, považovat za odkazy na ‚TARGET‘.

2) V bodě 20 písm. b) se podbod ii) nahrazuje tímto:

„na základě takto stanovených částek musí národní centrální banka vypočítat částky, které si strany navzájem dluží ke dni zpětného odkupu. Dlužné částky se navzájem započtou a strana, která má vůči protistraně takto vypočtenou nižší pohledávku, pak splatí pouze čisté saldo. Toto saldo je splatné následující den, kdy je TARGET2 v provozu pro uskutečnění platby. Pro účely tohoto výpočtu musí být částky, které nejsou vyjádřeny v eurech, převedeny na euro k příslušnému datu kurzem určeným podle bodu 16.“

3) V bodě 31 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„na základě takto stanovených částek musí národní centrální banka vypočítat částky, které si strany navzájem dluží ke dni zpětného převodu. Dlužné částky musí být v případě potřeby převedeny na euro podle bodu 16 a poté navzájem započteny. Strana, která má vůči protistraně takto vypočtenou nižší pohledávku, splatí pouze čisté saldo. Toto saldo je splatné následující den, kdy je TARGET2 v provozu pro uskutečnění platby.“

## PŘÍLOHA III

Tabulka internetových stránek Eurosystemu v dodatku 5 k příloze 1 obecných zásad ECB/2000/7 se nahrazuje touto tabulkou:

„Centrální banka	Internetové stránky
Evropská centrální banka	<a href="http://www.ecb.int">www.ecb.int</a>
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	<a href="http://www.nbb.be">www.nbb.be</a> nebo <a href="http://www.bnb.be">www.bnb.be</a>
Deutsche Bundesbank	<a href="http://www.bundesbank.de">www.bundesbank.de</a>
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	<a href="http://www.centralbank.ie">www.centralbank.ie</a>
Bank of Greece	<a href="http://www.bankofgreece.gr">www.bankofgreece.gr</a>
Banco de España	<a href="http://www.bde.es">www.bde.es</a>
Banque de France	<a href="http://www.banque-france.fr">www.banque-france.fr</a>
Banca d'Italia	<a href="http://www.bancaditalia.it">www.bancaditalia.it</a>
Central Bank of Cyprus	<a href="http://www.centralbank.gov.cy">www.centralbank.gov.cy</a>
Banque centrale du Luxembourg	<a href="http://www.bcl.lu">www.bcl.lu</a>
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	<a href="http://www.centralbankmalta.com">www.centralbankmalta.com</a>
De Nederlandsche Bank	<a href="http://www.dnb.nl">www.dnb.nl</a>
Oesterreichische Nationalbank	<a href="http://www.oenb.at">www.oenb.at</a>
Banco de Portugal	<a href="http://www.bportugal.pt">www.bportugal.pt</a>
Banka Slovenije	<a href="http://www.bsi.si">www.bsi.si</a>
Suomen Pankki	<a href="http://www.bof.fi">www.bof.fi</a>